

# Кратко ръководство за потребителя

За повече информация за това как да използвате телефона, моля, отидете на адрес [www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com), за да изтеглите пълното ръководство за потребителя. Освен това от уебсайта можете да прегледате и често задаваните въпроси.



[www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com)

Този продукт отговаря на приложимите национални лимити за SAR стойности от 2,0 W/кг. Конкретните максимални SAR стойности могат да бъдат открити в раздел „Радиовълни“.

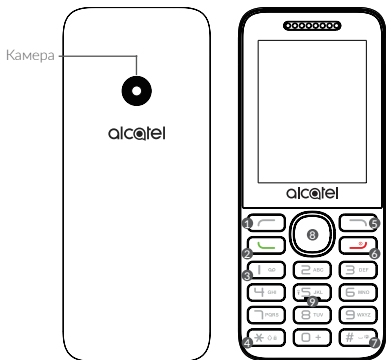
Когато носите продукта или го използвате, докато го носите до тялото си, използвайте одобрен аксесоар, като например калъф. В противен случай носете продукта на разстояние 5 мм от тялото, за да се гарантира спазване на изискванията за излагане на радиочестоти. Имайте предвид, че продуктът може да предава, дори ако не провеждате телефонно обаждане.



## ПАЗЕТЕ СЛУХА СИ

За да предотвратите евентуално увреждане на слуха си, не усилвайте силата на звука за дълъг период от време. Бъдете внимателни, когато държите устройството близо до ушите си при включен високоговорител.

# 1 Вашият телефон .....



- 1 Ляв функционален клавиш
- 2 Регистри на повиквания (екран на готовност) Осъществяване на повикване
- 3 Гласова поща (продължително натискане)
- 4 Клавиш за заключване (продължително натискане на клавиша \*0#)
- 5 Десен функционален клавиш
- 6 Включване/изключване Приключване на повикване
- 7 Предупреждение с вибрация (активиран режим „Вибрация“)
- 8 Клавиш за навигация: Потвърждаване на опция Увеличаване на силата на звука ▲ Намаляване на силата на звука ▼ Превъртете към лявата функция ◀ Превъртете към дясната функция ▶
- 9 Фенерче

## 1.1 Клавиши и конектори



Клавиш за навигация

Потвърждаване на дадена опция (натискане в центъра на клавиша)



Ляв функционален клавиш

- Отключване на клавиатура
- Достъп до основното меню



Осъществяване на повикване

Достъп до регистър на повиквания (на началния екран)



Десен функционален клавиш

Достъп до контакти



Клавиш за вкл./изкл.

- Включване/изключване на телефона (продължително натискане)
- Приключване на повикване
- Връщане към началния екран На началния екран



- Въвеждане на „1“ (продължително натискане)

- Набиране на номера на гласовата поща (продължително натискане)

В режим „Редактиране“

- Въвеждане на най-често използваните символи

- Въвеждане на „1“ (продължително натискане)



На началния екран

- Въвеждане на „0“
- Въвеждане на „+“ (продължително натискане). „+“ се използва за набиране на международно повикване.

В режим „Редактиране“:

- Въвеждане на „0“ (продължително натискане)



На началния екран

Въвеждане на „\*“  
Заклучване на клавиатура (продължително натискане)

В режим „Редактиране“

Промяна на езиците на въвеждане  
Достъп до списъка с методите на въвеждане



На началния екран

Въвеждане на „#“  
Активиране/деактивиране на режима за вибрация

В режим „Редактиране“

Добавяне на интервал  
Въвеждане на символи (продължително натискане)



На началния екран

Въвеждане на „5“  
Включване/изключване на фенерчето

## 1.2 Икони на лентата за състоянието<sup>(1)</sup>



Ниво на зареждане на батерията



Сила на сигнала, приеман от мрежата



Режим „Среща“: телефонът вибрира, но не звъни и не издава звуков сигнал.



Тих режим: вашият телефон нито звъни, нито издава звуков сигнал, нито вибрира.



Bluetooth състояние (активирано)



Режим „Полет“



Включени слушалки



Часовникът на алармата е програмиран



Пропуснати повиквания



Състояние на GPRS връзка



Роуминг



Непрочетено SMS съобщение



Съобщението е пълно



Пренасочване на повикване

<sup>(1)</sup> Иконите и илюстрациите в това ръководство служат само за информация.

## 2 Първи стъпки.....

### 2.1 Настройка

#### Сваляне и поставяне на задния капак



#### Сваляне и поставяне на батерията



#### Поставяне и изваждане на microSD картата



#### Поставяне и изваждане на SIM картата



Поставете SIM картата с чипа надолу и я плъзнете в слота ъ. Уверете се, че е поставена правилно. За да извадите картата, натиснете я и я плъзнете навън.



Относно модела с една SIM карта, който поддържа само мини SIM карти. Не се опитвайте да поставяте други видове SIM карти, като например микро и нано карти, тъй като е възможно да повредите вашия телефон.

#### Зареждане на батерията



- Свържете зарядното устройство към вашия телефон и го включете към контакта.
- Възможно е да минат 20 минути, преди да започне зареждането, ако батерията е изтощена.
- Внимавайте да не поставяте със сила щепсела в гнездото.
- Преди свързване на зарядното устройство, проверете дали батерията е поставена правилно.
- Захранващият контакт трябва да е близо до телефона и да е леснодостъпен (да се избягва използване на удължителни).
- Препоръчва се батерията да се зареди напълно при първото използване на телефона (приблизително 3 часа).
- За да се намали консумацията и загубата на енергия, когато батерията е напълно заредена, изключете зарядното от контакта, намалете времето на осветяване и т.н.



Зареждането е завършено, когато анимацията спре.

## 2.2 Включване на телефона




Задръжте натиснат клавиша , докато телефонът се включи.

## 2.3 Изключване на телефона


Задръжте натиснат клавиша  от екрана на готовност.

# 3 Повиквания.....

## 3.1 Осъществяване на повикване

Въведете желания номер, след което натиснете клавиша , за да осъществите повикването. Ако направите грешка, можете да изтриете грешните цифри чрез натискане на клавиша . За да приключите повикването, натиснете клавиша .



### Осъществяване на спешно повикване

Ако вашият телефон има мрежово покритие, наберете номера за спешни повиквания и натиснете клавиша , за да осъществите спешно повикване. Това може да се направи дори без SIM карта и без да сте въвели ПИН код или да сте отключили клавиатурата.

## 3.2 Повикване на вашата гласова поща<sup>(1)</sup>

За достъп до гласовата ви поща, задръжте клавиша .

## 3.3 Приемане на повикване

Когато се получи входящо повикване, натиснете клавиша  за отговор, а за приключване използвайте клавиша .

## 3.4 Налични функции по време на повикването

По време на разговор можете да отворите вашия указател, календара, съобщенията си и др., без да прекъсвате връзката.

<sup>(1)</sup> Обърнете се към вашия мобилен оператор, за да проверите дали се предлага тази услуга.

# 4 Контакти.....




## 4.1 Справка с контактите

Може да получите достъп до паметта с вашите повиквания чрез натискане на  от екрана на готовност или натискане на клавиша  и избор на иконата  от менюто. В това меню ще видите всички контакти за повиквания.


## 4.2 Добавяне на контакт

Изберете менюто „Добавяне към“, след което го запазете в телефона или SIM картата според желанието си.

# 5 Регистри на повикванията...


Може да получите достъп до хронологията на вашите повиквания чрез натискане на  от екрана на готовност или натискане на клавиша  и избор на иконата  от менюто.

# 6 Настройки.....

От главното меню изберете менюто  и изберете желаната функция, за да персонализирате вашия телефон: „Настройки на телефона“, „Дисплей“, „Безопасност“, „Настройки на повикване“, „Връзки“ и „Регулаторни изисквания и безопасност“.

## 7 Съобщения.....

### Създаване на съобщение

Може да изберете „Съобщение“ от основното меню или да получите достъп чрез притурката  за създаване на текстови/мултимедийни съобщения. Можете да въведете съобщение и да го изпратите до получател в директорията на SIM картата, като също така можете да въведете предварително съставено съобщение от „Въвеждане на шаблон“. Докато пишете съобщение, изберете „Опции“ за достъп до всички опции за съобщенията.



SMS съобщение с повече от определен брой знаци (броят на знаците зависи от езика, на който пишете) ще бъде таксувано като няколко SMS-а. Специфични букви (с ударения) ще увеличат размера на съобщението и това може да доведе до изпращане на множество SMS-и до получателя.

## 8 Профили.....

Вашият мобилен телефон осигурява многобройни потребителски профили, като можете да персонализирате някои настройки, за да ги адаптирате към специфични събития и среди.

## 9 Игри.....




На вашия телефон са предварително инсталирани седем игри – **Bubble Bash 2**, **Ninja Up**, **Sky Gift**, **Danger Dash**, **Nitro Racing**, **Block Breaker** и **Air Strike**. За повече информация, вижте менюто „Помощ“ във всяка игра.

## 10 Камера.....

Вашият мобилен телефон разполага с камера за заснемане на снимки и видеоклипове.

- Съхранявайте ги като свои творения на SD картата или в телефона.
- Изпращайте ги с мултимедийно съобщение (MMS) до мобилен телефон.
- Изпращайте ги директно чрез MMS, Bluetooth.
- Персонализирайте вашия начален екран.
- Прехвърляйте ги посредством кабела за данни или microSD карта към компютъра си.

## 11 Видео.....

Можете да влезете в DV интерфейса за запис директно през това меню. Натиснете клавиша  за начало на записа и клавиша  за повече опции и настройки. Можете да превключвате между режим „Камера“ и режим „Видео“ чрез „Опции“/„Повече опции“. или просто натиснете клавиша  наляво или надясно.

## 12 Файлове.....




Вашият телефон ви предоставя определено пространство за управление на файлове и поддържа microSD карта. Капацитетът на microSD картата може да бъде избиран. Можете да създавате нова папка и да изтривате, редактирате, търсите, маркирате и да разглеждате подробностите за съществуваща папка или файлове.

## 13 Музика .....





За достъп до тази функция изберете от основното меню „Музика“.

Разполагате с пълна гъвкавост при управлението на музиката във вашия телефон и microSD картата.

Използвайте тази функция за възпроизвеждане на аудио файлове. Натиснете клавиша  за възпроизвеждане/спирание на музиката; натиснете за кратко клавиша  наляво или надясно за предишна или следваща песен, натиснете клавиша  нагоре или надолу за регулиране на силата на звука.

## 14 Видео галерия .....



Използвайте тази функция за възпроизвеждане на видео файлове. Натиснете клавиша  за възпроизвеждане/спирание на видеоклипа, натиснете за кратко клавиша  нагоре или надолу за регулиране на силата на звука.

## 15 Фотогалерия .....



Вашите изображения се съхраняват в библиотеката „Фотогалерия“ на вашия телефон или microSD карта. Тук наличните възможности са „Задаване като тапет“, „Изтриване“, „Споделяне“ чрез MMS и Bluetooth, „Маркиране“, „Преименуване“ и „Слайдшоу“.

## 16 Калкулатор .....



Въведете числата и изберете типа функция чрез клавиша за навигация, също както при стандартен калкулатор.

Натиснете левия функционален клавиш за нулиране на изчислението.

## 17 FM радио.....



Вашият телефон е оборудван с радио<sup>(1)</sup> функционалност. Може да използвате приложението като обикновено радио и да записвате текущо настроената станция. Може да слушате радиото, докато използвате други приложения.

## 18 Браузър .....



Тази функция ви позволява да сърфирате в интернет с телефона си и да персонализирате вашите предпочитания.

Забележка: Обърнете се към местния мрежови оператор за свързани такси и конкретни настройки.

## 19 Календар .....



След като влезете в това меню от основното меню, ще видите месечен изглед на календара, в който можете да следите важни срещи, ангажименти и т.н. Дните с гласови аларми ще се маркират.

## 20 Ebook .....



Тук можете да четете и управлявате цифрови текстови файлове.

<sup>(1)</sup> Качеството на радиото зависи от обхвата на радиостанцията в конкретната зона.

## 21 Bluetooth.....

Можете да обменяте данни като например видео, изображения и аудио, с други поддържащи Bluetooth устройства в рамките на ограничен обхват след сдвояване.

## 22 Диктофон.....

Достъпът до „Диктофон“ ви позволява да правите гласови или звукови записи. Вашият телефон поддържа файлове във формати AMR, MP3 и WAV. Спрян записван файл автоматично ще бъде съхранен в „Списък със записи от диктофон“

## 23 Преобразуване.....

Когато е избрано **тегло**, можете бързо да проверявате разликата между стойности в кг/фунта и кг/унция. Когато е избрано **дължина**, можете да преобразувате между стойности в км/миля, м/ярд, м/фут и см/инч.

## 24 Бележки.....

Можете да създадете бележки в текстов формат и да ги управлявате като отворите „Бележки“ от основното меню.

## 25 Аларма.....

Вашият телефон разполага с вграден будилник с функция за доспиване. Можете да зададете пет аларми с час за събуждане и други опции за персонализиране.

## 26 Фалшиво повикване..

Тази програма ви позволява да звъннете на себе си като симулирате номер/име на повикващ, мелодия на звънене в планиран час. Това помага

за любезно измъкване от социални ситуации по всяко време, по което желаете. Повикването

може да бъде отказано с клавиша „Край“.

## 27 Гласова аларма.....


С това меню може да създадете гласовия файл и да го зададете като

аларма.

## 28 Световен часовник....

Първият часовник показва часа според вашето местоположение, когато настройвате телефона си. Можете да добавите други градове, за да показвате часа в техните часови зони.

## 29 Таймер.....

Можете да използвате функцията „Таймер“ за обратно отброяване от конкретен времеви интервал. Натиснете клавиша , за да стартирате отброяването.



## 30 Фенерче .....



Вашият телефон има вградено фенерче. Можете да го включите/изключите чрез „Фенерче“ в основното меню.

На началния екран натискането и задържането на клавиша **5** също включва и изключва фенерчето.

## 31 Филтър на повикванията...



Позволява на черния списък автоматично да блокира всички повикващи от черния списък. Позволява на белия списък да приема повиквания единствено от номера от белия списък.

## 32 STK .....



Вашият телефон поддържа функцията STK (SIM Tool Kit). Специфичните елементи зависят от вашия тип SIM карта и мрежата. Сервизното меню ще бъде автоматично добавено към менюто на вашия телефон, когато се поддържа от мрежата и SIM картата.

Първо се обърнете към вашия мобилен оператор, за да проверите дали се предлага тази услуга.

## Безопасност и употреба...

Препоръчваме внимателно да бъде прочетена тази глава преди да се използва телефона. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилно използване или неспазване на инструкциите в това ръководство.

### • БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШОФИРАНЕ:

Изследвания в областта показват, че използването на мобилния телефон по време на шофиране създава реален риск от автомобилна катастрофа, дори когато се използва допълнително устройство хендсфри комплект, (комплект за кола, слушалка...). Ето защо водачите трябва да преустановят използването на своя телефон, в случай че тяхното превозно средство се намира в движение.

Когато шофирате не трябва да използвате Вашия телефон или слушалки за да слушате музика или радио. Използването на слушалки може да бъде опасно, дори забранено в някои райони. Когато е включен, Вашият телефон излъчва електромагнитни вълни, които могат да повлияят на електронните системи в автомобила, като например системата за блокиране на спирачките (ABS) или въздушните възглавници. За да сте сигурни, че няма проблем:

- не поставяйте Вашият телефон на бордното табло или в областта на отваряне на въздушните възглавници;
- проверете при производителя на автомобила или неговите дилъри, дали електрониката на превозното средство е с подходяща защита срещу радиочестотната енергия на мобилните телефони.

### • УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА:

Препоръчително е да изключвате понякога телефона, за да оптимизирате работата му.

Изключвайте телефона преди качване в самолет.

Изключвайте телефона, когато сте в здравни заведения освен в предназначенията за това места. Подобно на други устройства за масова употреба, има опасност мобилните телефони да причинят смущения във функциите на електрически, електронни или други уреди, работещи с радиочестоти.

Изключвайте телефона в близост до бензин или запалителни течности. Стриктно съблюдавайте всички знаци и указания, когато сте в горивни складове, химически заводи, бензиностанции и всякаква друга взривоопасна среда.

Когато телефонът е включен трябва да се държи на разстояние най-малко 15 см от медицински устройства като пейсмейкъри, слухови апарати, инсулинови помпи и др. При провеждане на разговор телефонът трябва да се държи до ухото от противоположната страна на медицинското устройство, ако ползвате такова.

За да избегнете намаляване на способността Ви да чувате, приемайте повикването преди да поставите телефона до ухото си. Освен това отдалечавайте слушалката от ухото, когато използвате режим хендсфри, защото усиленият звук може да причини увреждане на слуха.

Не позволявайте на малки деца да използват и/или да играят с телефона и аксесоарите му без наблюдение.

При смяна на капака, моля обърнете внимание, че Вашият телефон може да съдържа субстанции, които могат да предизвикат алергични реакции.

Винаги се отнасяйте към телефона с внимание и го дръжте на чисто място и далеч от прах.

Не излагайте телефона на неблагоприятни климатични условия (влага, влажност, дъжд, проникване на течности, прах, морски въздух и др.). Препоръчваните от производителя работни температури са между -10°C и +55°C.

При температура, надвишаваща 55°C, съществува опасност екранът да стане нечетлив, но това е временно и не е сериозно. Номерата за спешни повиквания може да не са достъпни при всички клетъчни мрежи.

Никога не трябва да разчитате единствено на телефона за спешни обаждания.

Не отваряйте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате мобилния си телефон сами.

Не го изпускате, хвърляйте или огъвайте.

Не го боядисвайте.

Използвайте само батерии, зарядни устройства и аксесоари, които са препоръчани от TCL Communication Ltd. и неговите представители и са съвместими с Вашия модел телефон. TCL Communication Ltd. и неговите представители не носят отговорност за повреди, причинени от употребата на други зарядни устройства или батерии.

Не забравяйте да правите резервни копия или писмен архив на цялата важна информация, съхранявана в телефона.

Някои хора могат да получат епилептични пристъпи или временна загуба на съзнание, когато са изложени на премигващи светлини или когато играят видеоигри. Тези пристъпи или временна загуба на съзнание могат да настъпят, дори ако човекът никога преди това не е имал подобни кризи. Ако вече сте получавали пристъпи или временна загуба на съзнание, или ако има такива случаи във Вашето семейство, препоръчваме Ви да се консултирате с лекар, преди да играете видеоигри на телефона или да активирате премигващите му светлини.

Родителите трябва да контролират децата си при използването на видеоигрите или другите функции, свързани с премигващите светлини на телефоните. Всички лица трябва да преустановят употреба и да се обърнат към лекар, ако се появи някой от следните симптоми: гърчове, потрепване на окото или някой мускул, загуба на съзнание, неволни движения или дезориентация. За да ограничите вероятността от появата на подобни симптоми, моля спазвайте следните мерки за безопасност:

- Не играйте и не използвайте премигващи светлини, ако сте уморени или Ви се спи;

- Правете почивка от поне 15 минути на всеки час;

- Играйте в стая, в която всички лампи са светли;

- Докато играете, дръжте екрана на телефона на максимално разстояние;

- Ако дланите, китките или ръцете Ви се уморят или започнат да Ви болят, докато играете, спрете и си починете няколко часа, преди да играете отново;

- Ако дланите, китките или ръцете продължат да Ви болят, докато играете или след това, спрете и отидете на лекар.

Когато играете игри на Вашия телефон, може да почувствате временен дискомфорт в дланите, ръцете, раменете, врата или други части на тялото. Следвайте инструкциите, за да избегнете проблеми като тендинит, синдром на карпалния тунел или други скелетно-мускулни смущения.

## ● ПОВЕРЛИВОСТ:

Имайте предвид, че трябва да спазвате действащите във Вашата страна или в друга страна(и), в която използвате телефона, закони и разпоредби относно заснемането на снимки и записването на звуци с Вашия мобилен телефон. Съгласно тези закони и разпоредби може да е строго забранено правенето на снимки и/или записването на гласовете на други хора или на техни лични принадлежности, както и да ги възпроизведате или разпространявате, тъй като това може да се счита за посегателство върху личността. Потребителят носи еднолично отговорност да си осигури предварително разрешение, ако такова е необходимо, за записване на лични или поверливи разговори или заснемане на други лица; производителят, продавачът или дистрибуторът на мобилния телефон (включително и операторът) не носят никаква отговорност за неуместното му използване.

## ● БАТЕРИЯ:

Съгласно наредбите за въздушен превоз, батерията на вашия продукт не е заредена. Моля, първо я заредете.

Преди да извадите батерията от телефона, се уверете, че той е изключен. Спазвайте следните предпазни мерки:

- Не се опитвайте да отваряте батерията (поради риск от токсични изпарения и изгаряния);

- Не пробивайте, не разглобявайте и не причинявайте късо съединение;

- Не горете или изхвърляйте при домашните отпадъци използвани батерии и не ги съхранявайте при температури над 60°C.

Батериите трябва да се унищожават съгласно приложимото местно законодателство за опазване на околната среда. Използвайте батерията единствено по предназначение. Никога не използвайте повредени батерии или такива, които не са препоръчани от TCL Communication Ltd. и/или неговите представители.



Този символ върху Вашият телефон, батерията и аксесоарите означава, че тези изделия трябва да се предават в събирателните пунктове след изтичане на експлоатационния им живот:

- Общински центрове за събиране на отпадъци със специални контейнери за този тип оборудване;

- Контейнери за събиране в търговските обекти.

След това те ще бъдат рециклирани, като се избегне изхвърлянето на вещества в околната среда, за да могат техните компоненти да се използват отново.

В страните от Европейския съюз:

Тези събирателни пунктове са достъпни безплатно.

Всички продукти, обозначени с този знак, трябва да бъдат занесени до тези пунктове за събиране.

В страните извън Европейския съюз:

Оборудване с този символ не трябва да се изхвърля в обикновените контейнери за смет, ако Вашата страна или регион разполагат с подходящи съоръжения за рециклиране или събиране; в противен случай те трябва да бъдат занесени до събирателните пунктове, за да бъдат рециклирани.

**ВНИМАНИЕ: СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ, АКО БАТЕРИЯТА БЪДЕ ЗАМЕНЕНА С НЕСЪОТВЕТСТВАЩ ТИП. ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ СЪГЛАСНО ИНСТРУКЦИИТЕ.**

## ● ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

Зарядните устройства, които се включват към електрическата мрежа, работят при температури от: 0°C до 40°C.

Зарядните устройства за мобилния Ви телефон отговарят на стандартите за безопасна употреба, установени за информационно-технологично оборудване и офис оборудване.

Те отговарят също и на изискванията на директивата за екодизайн 2009/125/ЕС. Поради различните приложими електрически спецификации, зарядното устройство, което сте закупили в една страна може да не работи в друга. Трябва да се използва само за тази цел.

## ● РАДИОВЪЛНИ:

Доказателство за съответствие с международните стандарти (ICNIRP) или изискванията на европейската Директива 2014/53/EU (RED) е предварително условие, на което трябва да отговаря всеки модел мобилен телефон, преди да бъде пуснат в продажба. Опазването на здравето и сигурността както на потребителите, така и на всички станции, е основно изискване на тези стандарти или тази директива.

**ТОВА УСТРОЙСТВО ОТГОВАРЯ НА МЕЖДУНАРОДНИТЕ ПРЕПОРЪКИ ЗА ИЗЛАГАНЕ НА РАДИОВЪЛНИ**

Вашето мобилно устройство е радиоприемник и радиопредавател. То е предназначено да не надвишава лимитите за излагане на радиовълни (радиочестотни електромагнитни полета), препоръчвани от международните регламенти. Регламентите са разработени от независима научна организация (ICNIRP) и включват значителен буфер на безопасност, предназначен да гарантира безопасността на всички хора, независимо от възрастта и здравословното им състояние.

Препоръките за излагане на радиовълни използват измервателна единица, известна като специфична стойност на абсорбиране или SAR стойност. Границата на SAR за мобилни устройства е 2 W/kg.

При тестове за определяне на нивата на SAR мобилните телефони работят в стандартни режими на максимална мощност на всички тестови честоти. Максималните SAR стойности за този модел устройство, които съответстват на препоръките на ICNIRP са:

#### 2038X:

Максимални стойности на SAR за този модел и условията, при които са регистрирани.		
Стойност на SAR при положение до главата	GSM 900 + Bluetooth	1.77 W/kg
Стойност на SAR при носене до тялото	UMTS 2100 + Bluetooth	1.68 W/kg

По време на употреба, действителните SAR стойности за това устройство обикновено са значително по-ниски от горепосочените. Това се дължи на факта, че за целите на системна ефективност и за свеждане до минимум на смущенията на мрежата, работната мощност на мобилното Ви устройство се намалява автоматично, когато не е необходима пълна мощност за разговор. Колкото по-ниска е мощността на устройството, толкова по-ниска е SAR стойността.

Тестове за SAR стойности при носене до тялото се провеждат при разстояние от 5 mm. За да отговаря на препоръките за радиочестотно излагане при работа при носене до тялото, устройството трябва да бъде поне на такова разстояние от тялото. Ако не използвате одобрен аксесоар, се уверете, че какъвто и продукт да е използван, той не съдържа метал и държи телефона на посоченото разстояние от тялото.

Организации като Световната здравна организация и американската Администрация за храните и лекарствата заявяват, че ако хората са загрижени за здравето си и искат да намалят излагането си на радиочестотни вълни, могат да използват хендсфри устройство, за да държат телефона далеч от главата и тялото си по време на телефонни разговори, или да намалят времето прекарвано в телефонни разговори.

За повече информация можете да отидете на [www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com).

Допълнителна информация за електромагнитните полета и общественото здраве е налична на следния уебсайт: <http://www.who.int/peh-emf>.

Вашият телефон има вградена антена. За оптимална работа трябва да избягвате да я докосвате или да скъсявате обхвата ѝ.

Тъй като мобилните устройства предлагат редица функции, те могат да се използват в различни положения, не само до ухото Ви. В такива случаи устройството ще отговаря на изискванията, когато се ползва със слушалки или с USB кабел за данни. Ако използвате друг аксесоар, се уверете, че какъвто и продукт да е използван, той не съдържа метал и държи телефона най-малко на 5 mm от тялото.

Моля, обърнете внимание, че когато използвате устройството, някои от вашите лични данни може да бъдат споделени с основното устройство. Ваша отговорност е да защитите личните си данни, да не споделяте с неупълномощени устройства или устройства от трети страни. Свързвайте устройствата с Wi-Fi функции само с проверени мрежи. Също така, когато използвате вашия продукт като гореща точка (ако има такава), подигурявайте мрежата си. Тези предпазни мерки ще спомогнат за предотвратяване на неотризиран достъп до вашето устройство. Вашият продукт може да съхранява лична информация на различни места, включително на SIM картата, картата с памет и вградената памет. Не забравяйте да премахнете или изтриете всички лични данни, преди да рециклирате, замените или подарите вашия продукт. Избирайте вашите приложения и актуализации внимателно и ги инсталирайте само от сигурни източници. Някои приложения могат да влияят върху работата на вашия продукт и/или да имат достъп до личната ви информация, включително информация за сметката, данни, информация за местоположението и мрежови ресурси.

Имайте предвид, че всички данни, споделени с TCL Communication Ltd. се съхраняват в съответствие с приложимото законодателство за защита на данните. За тези цели TCL Communication Ltd. внедрява и поддържа подходящи технически и организационни мерки за защита на всички лични данни, например срещу неправомерно или незаконно обработване и случайна загуба или унищожаване или повреждане на такива лични данни, чрез което мерките осигуряват ниво на сигурност, като се има предвид:

- (i) Наличните технически възможности;
- (ii) Разходите за изпълнение на мерките;
- (iii) Рисковете, свързани с обработването на личните данни;
- (iv) Чувствителността на обработваните лични данни.

Можете да получите достъп, да прегледате и редактирате личните си данни по всяко време, като влезете в своя потребителски акаунт, посетите вашия потребителски профил или като се свържете с нас директно. Ако имате нужда от нас, за да редактирате или изтриете вашите лични данни, може да поискаме доказателства за самоличността ви, преди да можем да ви помогнем.

## • ЛИЦЕНЗИ



Логото microSD е запазена марка.



Думата на марката и логата на Bluetooth са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и използването им от TCL Communication Ltd. и неговите представители е по лиценз. Другите търговски марки и търговски наименования принадлежат на съответните им собственици.

### alcatel 2038 Bluetooth Declaration ID D033125

Това оборудване може да бъде използвано във всички европейски страни.

AT	BE	BG	CH	HR	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE
GR	HU	IE	IT	LI	LV	LT	LU	MT	NO	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	GB	IS	ME	RS	TR	МК

С настоящото подчертаваме, че гаранцията, която получава крайният потребител, за ненарушаване на правата върху интелектуалната собственост (ПИС) е ограничена единствено до ЕС.

Ако обаче продуктът се изнесе или се използва от крайния потребител извън ЕС, всякаква отговорност, гаранция или обезщетение от страна на производителя и неговите доставчици по отношение на продукта стават невалидни (включително всякакво обезщетяване във връзка с нарушаване на ПИС).

# Обща информация.....

- **Интернет адрес:** [www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com)
- **Номер на гореща телефонна линия:** вж. брошурата „TCL Communication Services“ или посетете нашия уебсайт.
- **Производител:** TCL Communication Ltd.

• **Адрес:** 5/F, Building 22E, 22 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, NT, Hong Kong.

На нашия уебсайт ще откриете нашия раздел „Често задавани въпроси“. Можете също да се свържете с нас по имейл по всякакви въпроси, които имате.

Настоящото радиооборудване работи със следните честотни ленти и максимална радиочестотна мощност:

GSM900: 33.5dBm

GSM1800: 30.5 dBm

UMTS 900/2100: 24 dBm

Bluetooth: < 2 dBm

С настоящото TCL Communication Ltd. декларира, че радиооборудването от вид Alcatel 2038X отговаря на Директива 2014/53/EU. Пълния текст на декларацията за съответствие в ЕС можете да намерите на следния интернет адрес: [http://www.alcatel-mobile.com/EU\\_doc](http://www.alcatel-mobile.com/EU_doc).

Описанията на аксесоарите и компонентите, включително софтуера, който позволява на радиооборудването да функционира по предназначение, могат да бъдат намерени в пълния текст на декларацията за съответствие в ЕС на следния интернет адрес: [http://www.alcatel-mobile.com/EU\\_doc](http://www.alcatel-mobile.com/EU_doc).

## • Защита срещу кражба<sup>(1)</sup>

Вашият телефон се идентифицира по IMEI (сериен номер на телефона), който е записан върху етикетата на опаковката и в паметта на продукта. Препоръчваме Ви да запишете този номер, когато използвате телефона за първи път, като въведете \*#06# и да го запазите на сигурно място. Той може да бъде поискан от полицията или оператора Ви в случай на кражба. Благодарение на този номер мобилният Ви телефон може да бъде блокиран с цел да не бъде използван от трето лице, дори ако бъде сменена SIM картата в него.

(1) Обърнете се към Вашия мобилен оператор, за да проверите наличността на тази услуга.

## Отказ от отговорност

Възможно е да има известни различия между описанието в ръководството за потребителя и работата на телефона в зависимост от софтуерната версия на телефона или специфични операторски услуги.

TCL Communication не носи правна отговорност за подобни разлики, ако има такива, нито за евентуалните последствия от тях, като тази отговорност ще се носи единствено от оператора.

## Гаранция.....

Телефонът Ви има гаранция срещу всякакви дефекти или повреди, които могат да възникнат в условията на нормална употреба през гаранционния период от дванадесет (12) месеца<sup>(1)</sup> от датата на покупката, посочена във фактурата.

Батериите<sup>(2)</sup> и аксесоарите, продавани заедно с телефона Ви, също са с гаранция срещу дефекти, които може да възникнат през първите шест (6) месеца <sup>(3)</sup> от датата на покупката, посочена във фактурата.

В случай на установени дефекти, които пречат на нормалната работа на телефона, трябва незабавно да уведомите Вашия търговски посредник и да му представите телефона, заедно с документа за покупка.

Ако дефектът се потвърди, Вашият телефон или част от него ще бъде сменена или поправена, както е необходимо. Поправени телефони и аксесоари имат право на един (1) месец<sup>(1)</sup> гаранция за същия дефект. Ремонтът или замяната могат да бъдат извършени с поправяни компоненти, предлагащи същата функционалност.

Тази гаранция покрива разходите за части и труд, но не покрива всякакви други разходи.

<sup>(1)</sup> Гаранционният период може да варира според вашата държава.

<sup>(2)</sup> Животът на презареждащите се телефонни батерии от гледна точка на времето за разговор и времето за работа в режим на готовност, както и цялостният им живот, зависи от условията на използване и конфигурацията на мрежата. Тъй като батериите се считат за заменими консумативи, според спецификациите трябва да получите най-добра работа на телефона си през първите шест месеца след закупуване и за приблизително 200 презареждания.

Настоящата гаранция не се прилага при дефекти на телефона и/или аксесоар, причинени от (без ограничение):

- 1) Неспазване на инструкциите за използване или инсталране, или на техническите стандарти и стандартите за безопасност, приложими в географската област, където се използва телефона;
- 2) Свързване с оборудване, което не е предоставено или препоръчано от TCL Communication Ltd.;
- 3) Всякакви промени или поправки, извършени от лица, които не са оторизирани от TCL Communication Ltd. или неговите представители или от продавача;
- 4) Всякакви промени, настройване или поправяне на софтуера или на хардуера, извършени от лица, които не са оторизирани от TCL Communication Ltd.;
- 5) Лоши климатични условия, светкавица, пожар, влажност, проникване на течности или храни, химически материали, изтегляне на файлове, катастрофа, високо напрежение, ръжда, окисляция...

Вашият телефон няма да бъде поправен, ако етикетите или серийните номера (IMEI) са отстранени или променени.


Няма други изрични гаранции, били те писмени, устни или косвени, освен тази печатна ограничена гаранция или задължителната гаранция, предоставена от законодателството на Вашата държава или територия.

В никакъв случай TCL Communication Ltd. или неговите представители не са отговорни за косвени, случайни или последващи повреди от каквото и да било естество, включващи, но не само, търговски или финансови загуби или щети, загуба на данни или загуба на имидж, доколкото законът позволява отхвърлянето на отговорност за такива щети.

Някои държави/щати не позволяват изключване или ограничаване на косвени, случайни или последващи щети или ограничаването на срока на косвени гаранции, така че споменатите по-горе ограничения или изключения може да не важат за Вас.

# Отстраняване на неизправности .....


Преди да се обърнете към сервисния център, Ви препоръчваме да следвате инструкциите по-долу:

- Съветваме Ви да заредите напълно (  ) батерията за оптимална работа
- Избягвайте да съхранявате голям обем данни в телефона си, тъй като това може да окаже влияние върху работата му
- Можете да нулирате, като натиснете продължително клавиша # и клавиша за включване/изключване в режим на изключено захранване). ВСИЧКИ потребителски данни в телефона: контакти, съобщения и файлове ще бъдат загубени безвъзвратно. Силно ви препоръчваме да направите цялостно резервно копие на данните в телефона и на профила си, преди да извършвате форматиране

## Мобилният телефон не се включва

- Проверете контактите на батерията, извадете и отново поставете батерията, след което включете телефона
- Проверете нивото на батерията, заредете я поне 20 минути
- Ако и това не проработи, нулирайте телефона с клавиша за захранване и клавиша #

## Телефонът ми не реагира в продължение за няколко минути

- Рестартирайте телефона, като натиснете и задръжте клавиша 
- Извадете и отново поставете батерията, след което включете телефона
- Ако и това не проработи, нулирайте телефона с клавиша за захранване и клавиша #

## Телефонът се изключва сам

- Проверете че клавиша за вкл./изкл. не е натиснат случайно при отключване на екрана
- Проверете нивото на батерията
- Ако и това не проработи, нулирайте телефона с клавиша за захранване и клавиша #

## Телефонът ми не се зарежда нормално

- Уверете се, че използвате батерия на **alcatel** и зарядното устройство от кутията
- Уверете се, че Вашата батерия не е замърсена
- Уверете се, че Вашата батерия е поставена правилно и изчистете контакта на батерията, ако е замърсен. Трябва да бъде поставена преди включване към зарядно устройство
- Уверете се, че батерията не е напълно разредена; ако индикаторът за нивото на батерията показва, че тя е празна продължително време, може да отнеме около 20 минути, преди индикаторът за зареждане на батерията да се изведе на екрана
- Уверете се, че зареждането се извършва при нормални условия (от 0°C до +40°C)
- Когато пътувате в чужбина, проверете дали работното напрежение е съвместимо

## Телефонът ми не може да се свърже към мрежа или се показва „Няма услуга“

- Опитайте да се свържете на друго място
- Проверете покритието на мрежата при Вашия оператор
- Проверете валидността на Вашата SIM карта при мобилния оператор
- Опитайте се да изберете наличната мрежа(и) ръчно
- Опитайте да се свържете по-късно, в случай че в момента мрежата е претоварена


## Телефонът ми не може да се свърже към интернет

- Проверете дали IMEI номерът (натиснете \*#06#) е същият като този, който е отпечатан на гаранционната карта или върху кутията
- Уверете се, че услугата за интернет достъп на Вашата SIM карта е достъпна
- Проверете настройките за интернет свързване на телефона си
- Уверете се, че се намирате на място с мрежово покритие
- Опитайте да се свържете по-късно или на друго място

## Невалидна SIM карта

- Уверете се, че SIM картата е поставена правилно
- Уверете се, че чипът на Вашата SIM карта не е повреден или надраскан
- Уверете се, че услугата на Вашата SIM карта е достъпна

## Не мога да правя изходящи повиквания

- Уверете се, че сте набрали валиден номер и сте докоснали 

- За международни повиквания проверете кода на страната и града
- Убедете се, че Вашият телефон е свързан към мрежа и че тя е достъпна, и не е претоварена
- Проверете абонамента си при Вашия оператор (кредит, валидност на SIM картата и др.)
- Уверете се, че не сте забранили изходящите повиквания
- Уверете се, че телефонът не е в режим Полет

#### Не мога да получавам входящи повиквания

- Уверете се, че мобилният Ви телефон е включен и свързан към мрежа (проверете дали мрежата е достъпна и дали не е претоварена)
- Проверете абонамента си при Вашия оператор (кредит, валидност на SIM картата и др.)
- Уверете се, че не сте пренасочили входящите повиквания
- Уверете се, че не сте забранили определени повиквания
- Уверете се, че телефонът не е в режим Полет


#### При входящо повикване на екрана не се показва името/номера на абоната, който ме търси

- Проверете дали сте абонираны за тази услуга при Вашия оператор
- Абонатът, който Ви търси, може да е скрил своето име или номер

#### Не мога да открия контактите си

- Уверете се, че SIM картата Ви не е счупена
- Уверете се, че SIM картата е поставена правилно
- Импортирайте всички контакти, съхранявани на SIM картата, в телефона

#### Качеството на звука по време на разговор е лошо

- Можете да настроите силата на звука по време на разговор, като натиснете клавиша за навигация
- Проверете силата на сигнала на мрежата 
- Уверете се, че слушалката, конекторът и микрофонът на телефона са чисти

#### Не мога да използвам функции, описани в ръководството

- Проверете при Вашия оператор, за да сте сигурни, че абонаментът Ви включва тази услуга.
- Проверете дали за тази функция не се изисква аксесоар на **alcatel**.

#### Когато избира номер от контактите си той не се набира

- Уверете се, че сте записали правилно номера във файла

- Уверете се, че сте набрали кода на страната, ако се обаждате в чужбина

#### Не мога да добавя контакт в моите контакти

- Уверете се, че контактите в SIM картата не са пълни; изтрийте някои файлове или ги запазете в контактите на телефона

#### Моите събеседници не могат да оставят съобщения на гласовата ми поща

- Обърнете се към Вашия мобилен оператор, за да проверите наличността на тази услуга

#### Нямам достъп до гласовата си поща

- Уверете се, че номерът за гласова поща на оператора Ви е въведен правилно в „**Съобщения/Сървър за гласова поща**“
- Опитайте по-късно, ако мрежата е заета

#### Мигащата икона се показва на екрана в режим на готовност

- Съхранили сте прекалено много кратки съобщения на вашата SIM карта; изтрийте някои от тях или ги прехвърлете в паметта на телефона

#### SIM картата е заключена за PIN код

- Обърнете се към Вашия мобилен оператор, за да получите PUK кода (Персонален разблокиращ код)

#### Не мога да изтеглям нови файлове

- Проверете свободната памет
- Изберете microSD картата за запаметяване на файловете, които сте изтеглили
- Проверете абонамента си при Вашия мобилен оператор

#### Телефонът не може да бъде открит от други устройства през Bluetooth

- Уверете се, че Bluetooth функцията е включена и Вашият мобилен телефон е видим за останалите потребители
- Уверете се, че и двата телефона са в Bluetooth обхвата на откриване

#### Как да удължите живота на батерията си

- Уверете се, че сте спазили пълното време за зареждане (минимум 3 часа)
- След частично зареждане, индикаторът за нивото на батерията може да не е точен. Изчакайте поне 20 минути след отстраняване на зарядното, за да получите точна индикация
- Включвайте фоновото осветление само при поискване
- Деактивирайте Bluetooth когато не се използва



Alcatel е запазена марка на Alcatel-Lucent  
и се използва по лиценз от  
TCL Communication Ltd.

© Copyright 2017 TCL Communication Ltd  
Всички права запазени

TCL Communication Ltd си запазва  
правото да променя материали  
или техническа спецификация  
без предварително известие.